

Warszawa, dn. 12 września 1930.

TEL. WEWN. ....

L. 409/I/304.  
R. ....

*Tajne*

PAN MARSZAŁEK POLSKI  
MINISTER SPRAW WOJSKOWYCH

w W a r s z a w i e

---

*1930  
Pan Marszałek  
Pan Minister  
18 września 1930*

Były gen. Zymierski Michał został skazany wyrokiem  
wojskowego sądu okręgowego Nr. I w Warszawie z dnia 6 września  
1927 r. L.Ko.143/27 zatwierdzonym uchwałą Najwyższego Sądu Woj-  
skowego z dnia 26 stycznia 1929 r. R.569/28 za różne nadużycia  
z chęci zysku na karę ciężkiego więzienia przez 5 lat, z pozba-  
wieniem praw i wydalenie z wojska z częściowem zaliczeniem  
aresztu śledczego od dnia 28 maja 1926 r. do dnia 6 września  
1927 r. i od dnia 6 grudnia 1927 r. do dnia 26 stycznia 1929r.

Skazany odsiaduje obecnie karę jako osoba cywilna  
w więzieniu Mokotowskim w Warszawie. Koniec kary wypada na  
dzień 27 sierpnia 1931 r.

Obecnie wniósł prośbę o ulaskawienie co do reszty  
kary.

Prośba ta oczywiście może być zasadniczo uwzględnio-  
ną, Pan Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej nie jest w tym  
względzie niczem krępowany, otrzymuje tylko wniosek Pana Ministra

MINISTERSTWO SPRAW WOJSKOWYCH  
DEPARTMENT SPRAWIEDLIWOŚCI  
DZIAŁ W. S. WOJSK. DZIAŁ NOWOWIĘSKA Nr 33

Spraw Wojskowych, który znów oparty jest na opinii sądu wyrokującego i Prokuratora Naczelnego.

W sprawach ulaskawieniowych bywa jednak przestrzegana przez praktykę pewna linja, pewne zasady równomiernego traktowania podobnych spraw.

W myśl tego Zymierski Michał nie zasługuje na łaskę, albowiem przestępstwa jego były hańbiące, na szkodę armji, z wykorzystaniem swego wysokiego stanowiska.

Natomiast może on być wkrótce przedterminowo zwolniony.

Istnieje bowiem przepis ustawy wyszczególniony w art. 37, 147, 148, 149 i 150 kodeksu karnego wojskowego, mocą którego skazany w razie dobrego sprawowania się, jeśli ma zapewnione środki utrzymania i rokuje nadzieję, że na drogę przestępczości nie wejdzie, może być przedterminowo zwolniony, jeśli odbył  $\frac{2}{3}$  wymierzonej kary, przyczem aresztu śledczego, choćby wyrokiem sądu do kary wliczonego, nie uwzględnia się przy obliczaniu tych  $\frac{2}{3}$  wymierzonej kary.

O przedterminowym zwolnieniu rozstrzyga w myśl przepisów wojskowo-sądowych - Minister Spraw Wojskowych.

Przedterminowo zwolniony uważany jest warunkowo jako taki, który karę odcierpiał w całości, o ile w pewnym czasokresie, zależnie od ciężkości kary, nie popełni jakiegokolwiek innego przestępstwa.

Wtedy bowiem odpowiada i za to przestępstwo i odwołuje się przedterminowe zwolnienie, t.j. że musi pierwotną karę w całości do reszty odcierpieć.

Zymierski Michał - po obliczeniu, t.j. po obliczeniu

MINISTERSTWO SPRAW WOJSKOWYCH  
DEPARTAMENT SPRAW WIEDLIWOSCI

częściowo kary - kończy 2/3 wymierzonej kary w dniu 16 października 1930 roku.

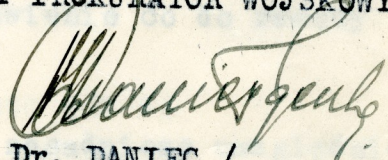
Na wypadek przedterminowego zwolnienia będzie mu się liczył czasokres wynoszący jeden rok od chwili wypuszczenia go na wolność, w którym pod grozą cofnięcia przedterminowego zwolnienia nie śmie popełnić żadnego przestępstwa. Po upływie dopiero tego czasu będzie się uważało, że kara została definitywnie odcierpianą. Może być również wydane przytem zarządzenie, że wymieniony jest obowiązany zawiadomić policję państwową o każdej zmianie miejsca swego pobytu.

Mojem zdaniem z różnych względów byłoby - na wypadek, gdyby Władze Wojskowe chciały cośkolwiek karze Zymierskiego użyć, raczej wskazanem zastosować przedterminowe zwolnienie, niż ułaskawienie.

Przedterminowe zwolnienie bowiem, jako oparte na pewnych warunkach, na ustawowym trybie postępowania, w odniesieniu do Zymierskiego nie będzie wybiegało zbyt daleko poza pojęcie czegoś nadzwyczajnego, gdy tymczasem akt łaski, jako wyjątkowy może razić opinię w poczuciu sprawi edliwości.

Ponieważ wypadek niniejszy jest niecodzienny, dotyczy b.generała - przeto proszę Pana Marszałka o decyzję w tym względzie. -

SZEF DEPARTAMENTU  
i  
NACZELNY PROKURATOR WOJSKOWY

  
/ Dr. DANIEC /  
generał brygady

1050 - 2

<b>Gabinet Ministra Spraw Wojskowych</b>	
Wpłynęło dn. <u>20/IX</u>	Ref. <u>I</u>
Ldz. <u>13880</u> / <u>1930</u>	
Załączników <u>-</u>	

10110/1

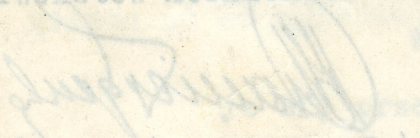
Na wypadek przedterminowego zwolnienia, w którym pod groźbą cofnięcia przedterminowego zwolnienia nie miało być poprzedzone sądownym postępowaniem. Po upływie 60 dni tego czasu będzie się uważało, że kara została definitywnie nie ogłoszona. Może być również wydane prawem zarządzenia, że wymieniony jest obowiązany zawiadomić policję państwową o każdej zmianie miejsca swego pobytu.

Możem zdaniem z różnych względów dyjody - na wypadek gdyby władze Wojskowe chciały cośkolwiek karze Zymierskiego w razie wstrzymaniu wykonania przedterminowego zwolnienia, niż wstrzymanie.

Przedstawiamy do wiadomości Państwa, że w sprawie tej, w odniesieniu do warunków, na jakichowym trybie postępowania, w odniesieniu do Zymierskiego nie będzie wypadało zbytnio poza pojęcie, czegoś nadzwyczajnego, gdy tymczasem akt fanki, jako wyjątkowy może przynieść opinię w poczynieniu spraw edliwosci.

Poniżej wypadek niniejszy jest nieobciążony, gdyż czy b. generała - przeło prozę pana Marszałka o decyzyję w tym względzie.

DEPARTAMENTU  
 PROKURATOR WOJSKOWY

  
 Dr. DANIEC  
 Generali dywizji

EC